

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... .. 960 Lej  
Fél évre ... .. 480 Lej  
Negyed évre ... .. 240 Lej  
Havonta ... .. 80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## Miniszterek mint listavezetők

Goga négy helyen, Goldis László két helyen lesz listavezető. A képviselőválasztás pontos határideje: május 25. — Az egyezményes magyar- és kormánylista kapja az első számot.

## Bucsan miniszter ígérete a kisebbségeknek.

(Saját tudósítónktól.) Az egyezményes — kormányparti és magyar — listákat Erdélyben és a Bánságban mindenütt benyújtották már s ezzel biztosítva van, hogy a szavazójegyek első helyén ezek a listák álljanak. A kisebbségi jelöltek nevein kívül, maguk a listák még kevésbé ismeretesek. A kormány kolozsvári felhívatalosa, a Biruinta is egyelőre csak az erdélyi listavezetők neveit közli. Ebből a névsorból megállapítható, hogy Goga Octavian belügyminiszter maximális négy helyen lesz listavezető, még pedig: Kolozsvárt, Bihartban, Szilágyban és Szebenben. Két helyen lesz listavezető Goga miniszter öccse, Eugen Goga lapszerkesztő, akit Alsófehérben és Nagyküküllőben állítottak a közös lista élére. Hasonlóképpen két helyen jelölt még Goldis, aki Aradon és Temes-Torontálban lesz listavezető. Groza, Lepadatu, Petrovicu minisztereknek már csak egy-egy listavezetői hely jutott, míg Lupas miniszter nevét nem látjuk a listavezetők között. A szenátori jelöltek között, dr. Ilie Dalanu neve szerepel két helyen, ki Kolozsvárt és Gyulafehérvárt lesz szenátorjelölt.

Mikor lesznek a választások?

Az első ellenmondó bucaresti közlések nyomán a választások pontos határidejét illetően különös zavar támadt. Ennek helyreigazításaképpen a Monitorul Oficialban megjelent dekrétum alapján ma kétséget kizáróan megállapítható, hogy a kamarai választások május 25-én lesznek. A szenátori választások pedig a törvény értelmében három különböző napon fognak lefolyni, még pedig: Május 28-án választják meg a 40 évnél idősebb szavazópolgárok a megyei választókerületek szerinti 1—3 szenátort kötelező egyenlő és titkos szavazással, melynél a viszonylagos többség dönt. Május 30-án választják a kereskedelmi és iparkamarák, valamint a mező-

gazdasági kamarák tagjait és az egyetemek a törvényben előirt szenátorokat. Junius 10-én választják meg a megyénkénti 1—1 szenátort a községi és megyei tanácsok választott tagjai. Az így megválasztott országgyűlés június 25-én ül össze.

Bucsan miniszter székelyföldi kijelentései.

Bucsan, kisebbségi miniszter sepsiszentgyörgyi látogatása után Csikszeredán keresztül tegnap dél után Székelyudvarhelyre érkezett. A tisztelgések során a miniszter nagyhorderejű kijelentéseket tett a különböző testületek küldöttségei előtt. Így a felekezeti középiskolák képviselői előtt kijelentette, hogy a kormány az Anghelescu-féle iskolatörvényt törvényhozási uton fogja a felekezetek teljes megelégedésére módosítani s a jövő évi költségvetésbe felveszi a megállapított államsegélyt is.

Nehézségek a nemzeti és parasztpárti választási jelölések körül.

(Bucuresti, április 29.) A Viitorul szerint, a nemzeti párt és parasztpárti blokk ma délutánig mindössze tíz megyében ejtette meg a jelöléseket. A lap azt állítja, hogy a két párt folytonosan vitatkozik az egyes megyei jelöltek felett és nem tud megállapodásra jutni. A Viitorul arra számít, hogy a nemzeti párt felmondja a választási kartellt, mert a parasztpárt mindenütt visszautasítja a nemzeti párt jelöltjeit. Prahova és Dorohoi megyék nem fogadták el Jorgát listavezetőnek. A liberális organum még arról is tud, hogy a néphez intézendő manifesztumot, amelyet Jorga szerkesztett, a parasztpárt irattárba helyezte, azzal az indoklással, hogy erre nem adtak megbízatást Jorgának és majd a parasztpárt fogja megszerkeszteni az ország lakosságához szóló

felhívást. Az Adeverul szerint, a botosani-i parasztpárti szervezet nem tárgyal az ottani nemzeti pártiakkal és kijelenti, hogyha a központ Botosaniban is kötelezővé teszi a kartellt, úgy az ottani parasztpárti szervezet tartózkodni fog a szavazástól.

## Hol szavaz Arad megye.

A választási bizottság összeállította a szavazókerületek sorrendjét. — Aradon a községi választási szavazóköriök maradnak érvényben.

(Saját tudósítónktól.) Ma állította össze az aradi törvényszék az aradi és aradmegyei szavazókerületeket a képviselő választásra. Aradon ugyanazok maradnak a szavazókerületek, mint a községi választáskor, így az első kerület a Kazinczy-uccai polgári iskolában, a második a Szent-Péter-terj iskolában, a harmadik a Ferenc-teren, a negyedik az Illés-uccai iskolában, az ötödik a gáji előjáróság épületében. Egy eltérés van csak a mostani s a multkori összeállítás között, még pedig az, hogy Zsigmondháza község is Aradon a második kerületben szavaz, nem pedig Ujaradon.

Arad megye beosztása következő: Ujaradon szavaz: Ujarad, Kisszentmiklós, Zádorlak; Angyalkuton szavaz: Angyalkut, Szépfalu, Traunau, Guttentbrunn, Zabran, Keresztes és Ságuly. A harmadik körzet Curtici, ahol Curtici, Andrei Saguna, Szentpál, Kisiratos, Dorobanti szavaz. A glogováci körzetben szavaznak: Glogovác, Livada, Mikalaka és Mondorlak. Nagylakon szavaz: Nagylak, Nagypereg. Szemlakon szavaz: Szemlak és Sajtény. Pécskán szavaz: Pécska, Hódos, Bodrog és Varjas. Rovinen szavaz: Rovine, Kispereg és Turnu. Szentannán szavaz Szentanna, Komlós, Ujzimánd és Zimándköz. Felsősimándon szavaz: Felsősimánd, Alsósimánd, Szentmárton és Mácsa. Zarándon szavaz: Zaránd, Olari, Caporal-Alexa, Kisszintye s Szőlős. Borosjenőn szavaz: Borosjenő, Sikula, Mokra, Moroda és Gyarmata. Csermőn szavaz: Csermő, Apateu, Berechiu. Gurba és Somoskesz. Carageorgevici-on szavaz: Carageorgevici, Barza, Regele Carol, Monerau, Voivodeni, Hodis, Cuied és Jercosani.

## Tüntetés Bucurestiben Cuza mellett.

Előadást tartott a keresztény nemzeti doktrínáról.

Bucurestiből jelentik: Tegnap délután öt órakor Cuza professor az Atheneumban előadást tartott a keresztény nemzeti doktrínáról. Az előadáson nagyszámu hallgatóság vett részt, amely lelkes ovációban részesítette Cuzát és elkísérte a királyi palota előtti térig, ahol a csendőrség utját állotta a tömegnek és feloszlatta.

Tauton szavaz: Taut, Nádas, Minisul, Minisul de sus, Dud és Luguzau. Spinenin szavaz: Spineni, Chier, Araneag, Draut, Silindia és Agris. Butyinban szavaz: Butyin, Chisindia, Paiuseni, Vasoia, Joia-Mare, Almás, Revetis és Dieci. Borosbebesen szavaz: Borosbebes, Prumior, Menyháza, Ramusa, Dézna, Láz, Rosia, Körösszlatina, Neagra Buhani, Nadakbesti, Ignesti, Donceni, Selejeni, Prajesti, Berindia és Paulian. Gurahoncon szavaz: Gurahonc, Cil, Radesti, Mustesti, Bontesti, Pescari, Movila, Jacobeni, Madrigesti, Secas, Crocna, Josasel és Zimbru. Halmágyon szavaz: Halmágy, Ochiori, Tarmurel, Tisa, Leasa, Poinari, Kis-Halmágy, Banesti, Brusturi, Valea-Mare és Poiana. Varturile községben szavaz: Varturile, Taglagiu, Plescuta, Magulica, Lazurl, Guravoi, Dumbrava, Bodesti, Mermesti, Acsuta és Avram Iancu. Kisjenőn szavaz: Kisjenő, Ágya, Nadab, Nagyszintye és Padureni. Vadász községben szavaz: Vadász, Talpas, Zerind, Miske, Luntreni, Feketegyarmat. Granicert községben szavaz: Granicert, Sikló és Varsánd. Seprőson szavaz: Seprős, Cherelus, Szapáriliget és Ujfalu. Székudvaron szavaz: Székudvar, Pél és Cinte. Sírían szavaz: Síría, Ujpanát és Szentleányfalva. Pancotan szavaz: Pancota, Magyarád, Ceta-tea. Gyorokon szavaz: Gyorok, Podgoria, Cuvin, Szabadhely és Ménes. Radnán szavaz: Radna, Kladova, Pálos, Solymos, Milova, Odvos és Konop. Berzaván szavaz: Berzava, Capruta, Baia, Dumbravita, Batuta, Grosi, Marosszlatina, Mocioni, Julita, Stejárri, Varadia, Lupesti. Soborsinban szavaz: Soborsin, Corbesti, Cuias, Halalis, Ilró, Obarsia, Petris, Parnesti, Szelistye és Toc.

## Elment egy aradi kisdíák szerencsét próbálni.

A tizenhárom esztendősi fiú kalandos szökése Aradtól Amerikáig.  
— Az elvesztetnek hitt legényke levélben értesítette szüleit,  
hogy révbejutott Amerikában.

(Saját tudósítónktól.) Régi igazság, szinte már közhellyé vált az a megállapítás, hogy a Sors utjai kiszámíthatatlanok. Egy-egy kedvencét a leghetetlenebb helyzetből a társadalom csúcspontjára hajítja, míg másokat, tekintélyes, hárs, vagyonos embereket a földre tipor, kinoz és megaláz. Az alábbi történet egy ifjú aradi diák kalandjait, küzdelmeit s végül szerencséjét rögzíti és utólag bizonyítja a szeszélyes istennőről szóló régi mondás igazságát.

### Rejtélyes eltűnés Aradról.

Fischer Herman 13 éves második polgárista, Fischer Sámuel aradi burgonyakereskedő fia, szorgalmas, törekvő gyerek volt, akét minden tanára szeretett. A fiú szinte rajongott a kalandos történetekért és szabad perceiben valósággal falta a fantasztikus utazásokról szóló könyveket. És Fischer Herman addig olvasta a kalandos históriákat, míg egy szép napon, — körülbelül két évvel ez előtt — nyomtalanul eltűnt Aradról. Kétségbeesett szülei mindent elkövettek feltalálására, igénybe vették a rendőrséget, alarmozták az összes rokonokat és ismerősöket, azonban hiába, Fischer Hermann, a 13 éves kisdíáknak nyoma veszett. Sokáig tartott a hajsza, a szülők már lassankint lemondtak arról, hogy a fiúról valaha is hírt kapjanak. Ma aztán igen érdekes levél érkezett a Kanadában levő Montrealból. A levelet a két évvel ezelőtt nyomtalanul eltűnt kisdíák írja szüleihez, akiknek elmeséli nagy vonásokban kalandos utazását, küzködését és végül révbejutását...

### Konstanz—Konstantinápoly

Fischer Hermann elhatározta, hogy kalandos utba kezd. A megtakarított pénzéből vonatra ült s Konstanzba utazott, ahol azonban nem volt sokáig maradása. Kijárt a tengerpartra, a hajókat szemlélte és végtelen vágyat érzett, hogy tengerre szálljon. Végre merész kísérletre szánta el magát, felszökött egy Konstantinápolyba induló hajóra s elbújt a rakomány közé, zsebében csekély étellel és egy üveg vízzel. Szerencséjére a hajó már tulesett a szokásos vizsgálatokon s másnap már indult is. A szerencse továbbra is híj maradt hozzá, sikerült elkerülnie a felfedeztetést és megérkezett Konstantinápolyba, ahol egy őrizetlen pillanatban elszökött a hajóról. Itt azonban már ráköszöntött az éhség, a hazulról hozott pénz elfogyott s a zsebében nem volt már egy darabka kenyérke sem. Végre is egy hirtelen ötlettel felkeresett több gazdag zsidó családot és ezektől enni és innivalót s néhány török fontot kapott. Nem sokáig maradt a városban, a kalandvágy tovább ösztökélte. Az egyszer már bevált módszerhez folyamodott: egy Franciaországba induló hajón rejtőzött el.

### Utban Amerika földje felé.

Az azonban már utközben felfedezték. Szerencséjére a kapitány jószívű ember volt, aki végighallgatta az ifjú diák történetét és

megengedte neki, hogy a hajón maradhasson. Most már kényelmesebb dölga volt: a felszolgálásoknál segédkezett. Végre kikötött a hajó Marseilleben, ahol a kapitány megajándékozta néhány frankkal és utjára engedte a kis legényt. Fischer Hermann innen Párisba utazott, felkereste a zsidó hitközséget és támogatást kért azoktól is. Megadták neki, azonban azzal a feltétellel, hogy felhagyja további kalandos terveivel s hazajön. A diák ezt ugyan meg is ígérte, azonban Arad helyett Cherbourg-nak vette útját és ott, ezuttal harmadszor, egy Kanadába induló hajó fedélzetére csuszott fel. Az indulás utáni napon már felfedezték. Partra akarták tenni a legközelebbi kikötőben, azonban a hajón utazó több gazdag család közbenjárására s anyagi ellenszolgáltatására mégis a hajón hagyták. Fischer Hermann boldog volt, mert már a végtelen tenger hátán álmainak országa felé haladt...

### Küzdelem, munka, szerencse.

Megérkezett Montrealba. Itt napokig a városban ácsorgott, nem tudva, mihez kezdjen. Végül ott is elfogyott a magával hozott

pénz és a szükség egy ruggyanta-gyár irodájába kényszerítette. Munkát kért. A fiú fellépése megtetszett, megígértették vele, hogy megtanulja mielőbb a szakmát és felvették inasnak. A munka nehéz napjai következtek Fischer Hermannra. Az egykori kisdíák azonban becsülettel megállta a helyét, dolgozott és tanult és végre a gyár vezetője felemelte fizetését. Azóta több fizetésemelésen esett keresztül. Ma, mint levelében írja, 12 dollárt keres hetenkint, kiruházkodott, megtakarított pénze van és most emelik 15 dollárra a bérét. Hetenkint öt dollárért kap teljes ellátást, a többiből ruházódik, könyveket vesz, szórakozik, sőt még meg is takarít. A fiú, aki most lesz 15 esztendősi, már komolyan foglalkozik azzal a gondlattal, hogy maga is kisebb műhelyt állítson fel s levelében arra kéri az apját, hogy öccsét is erre a szakmára képezze ki, hogy együtt dolgozhassanak Amerikában.

Eddig szól a történet. A boldog szülők ragyogó arccal, örömtől repeső szívvél mutogatják a levelet s valahogy jól esik mindenkinek, hogy egy aradi kisdíák idegen földön is becsülettel megtudja állni helyét és szorgalmával, kitartásával egzisztenciát tud magának alapítani a messzi távolban...

Maros Rudolt.

## Május 2-án s 9-én délig nyitva tarthatók az üzletek

(Saját tudósítónktól.) Bucurestii távirati híradás alapján közöltük, hogy a minisztérium rendelkezései szerint május elsején, szombaton és május 10-én hétfőn hivatalos munkaszünet lesz s ennek következtében az üzletek zárva tartandók. Ez meglehetősen súlyosan érintette az érdekelteket, mert így mindkét esetben kettős ünnep állott elő. Epen ennek figyelembevételével az érdekeltek akcióit indították a rendelkezés enyhítésére. Az intervenció eredménnyel járt s a munkaügyi minisztérium ma arról értesítette az aradi munkaügyi

felügyelőiséget, hogy május 1. és május 10. ugyan továbbra is teljes munkaszünetes ünnep, ellenben május 2-án és 9-én, tehát mindkét vasárnapon az üzletek egész Erdély területén déli 12 óráig nyitva tarthatók. A munkaszünet alól való feloldás kizárólag az üzletekre vonatkozik, úgy a vállalatok irodái, mint a bankok s egyéb üzemek ezeken a vasárnapokon is zárva tartandók. Itt írjuk meg, hogy a rendelkezésekkel kapcsolatban a borély- és fodrászüzletek is, úgy május 2-án, mint május 9-én déli 12 óráig nyitva tartanak.

## Az aradi kereskedők sürgetik a vámrevíziót.

Az aradi kereskedelmi testület országos akciója. — A vasuti fekbér újabb terheket ró a kereskedőkre.

(Saját tudósítónktól.) Az új textil és vasáru vámtarifá revízióját — mint ismeretes — az új kormány elrendelte annak az országos felzúdulásnak a nyomán, amely miatta feltámadt. Az áruk értékét is jóval meghaladó vámok mellett a legszükségesebb és az országban nem is gyártott, vagy csak egészen alantas minőségben és a termelés kezdetlegességén folytán lehetetlenül drága áron termelt áruk behozatala is lehetlenné vált.

A vámbizottság már egy hónapja tanácskozik, az égetően sürgős rendezés azonban egyre késik. Az importőr-kereskedők pedig a kilátásba helyezett gyors és méltányos revízió vártában elvámulatlanul hagyták feküdni a vasuti raktárakban azokat a nagymennyiségű árukat, amelyeket még a képtelen vámemelés előtt rendelték meg, de amelyek a kritikus április 1-i nap után érkeztek

be. Az áruk nagyobb részét a még érvényes új magas vámok mellett lehetetlen lenne eladni, de mindenképpen lehetetlen megfizetni azokat a magas váموkat, amelyek leszállítását az ország gazdaságának megmentése érdekében ígérte meg a kormány, mert a vámszállítással az előbb kiváltott áruk meglint csak értékesíthetetlenek lennének.

A revízió késedelmességének veszedelmeit növeli az, hogy a vasut a ki nem váltott áruk után most már közel egy hónapra tartó idő után olyan káprázatos összegű fekbérek számát, amelyek mellett az áruk vámszállítás esetén sem használhatók többé.

Ebben a kritikus helyzetben az Aradi Kereskedelmi Testület tegnap sürgősen felírt az illetékes hatóságokhoz és kérte a vámbizottságnál a haladéktalan revíziót. Kérte továbbá annak elrendelését,

hogy akik kénytelenek a revízió közzététele előtt kiváltani áruikat, a váموkat egy fizethessék le, mint az a tévesnek vitatott, konstatált elvámolásnál szokásos, vagyis a fizetés végleges döntéséig letét természetével bírnak, hogy a visszatérítés lehetséges legyen. És mindenek fölött kérte a Kereskedelmi Testület, hogy a vasutigazgatóság rendelje el, hogy fekbér ne számítassék a vámtarifá módosításának közzétételéig, miután az elvámolás késedelme nem az importőrök hibájából, hanem a vámbizottságok döntésének késése folytán következett be.

A kereskedelmi testület megkezdte a kereskedelmi kamarát és az arad-bánsági kereskedő egyesületek szövetségét is hasonló felírat érdekében.

## Házasságszédelgée

a magyar miniszterelnök képében  
Üzletet csinált a véletlen hasonlóságából.

(Delta, április 29.) Rendkívül furfangos szélhámost fogott el a dettai csendőrség, körülbelül két héttel ezelőtt egy idegen férfi felkereste özvegy Schulhof Józsefné gazdag detrai asszonyt, akinek előadta, hogy gróf Bethlen István, Magyarország miniszterelnöke házasodni kíván. Mivel — mint mondta — előkelő élete sok pénzbe kerül, megbizta őt, hogy egy gazdag bánsági hölgyet keressen ki a számára. A házasságközvetítő továbbá kijelentette, hogy legalkalmasabbnak az özvegyet találta arra, hogy a miniszterelnök felesége legyen. Nagy meglepetéssel vette tudomásul az özvegy az ajánlatot, majd hosszabb tárgyalás után elfogadta. A házasságközvetítő sürgönyözött s most már várták a miniszterelnököt. Két nap múlva meg is érkezett egy elegáns férfi a házasságközvetítővel és az özvegy összeházasulva egy közben vásárolt gróf Bethlent ábrázoló képeslappal, konstata, hogy a férfi csakugyan Magyarország miniszterelnöke.

A közvetítő eltűnt, a miniszterelnök pedig az özvegy ajánlatára hozzáköltözött. Megállapodtak az eljegyzés napjában s abban, hogy a menyasszony az eljegyzés napján átadja pénzét és ékszereit a vőlegényének, hogy azt Budapestre szállítsa. Közben a vőlegény bevallotta azt is, hogy nem hozott magával elegendő ruhanyomult, mire az özvegy házához hivatott cipészeket, szabókat, kereskedőket s nagy megrendeléseket eszközölt, amit le is szállítottak. Ki tudja mi lett volna az eljegyzés vége, ha a menyasszony egyik rokona nem gyanakodik a „miniszterelnökre” s fel nem hívja a csendőrség figyelmét a vőlegényre. Az eljegyzés reggelén a csendőrség előállította a miniszterelnököt, akiről kiderült, hogy Merker István, kolozsvári körözött házasságszédelgő, aki feltűnően hasonlít gróf Bethlen Istvánra s ezt a hasonlatosságot több szélhámoság elkövetésére használta fel. Letartóztatását meglehetősen közömbösen vette, csupán annyit mondott:

— Várhattak volna még egy-két napig.

A községben általános izgalom közepette tárgyalják a „miniszterelnök” esetét.

## Borzalmas tüzkatasztrófa Bucurestiben.

**Teljesen elpusztultak a filareti pályaudvar áru-raktárai. — A kár meghaladja a százmillió lejt. Ma délután újból kigyuladtak a raktárpületek, s a tegnapi romok is elégték. — Egy eldobott cigaretta okozta a nagyarányú katasztrófát.**

(Bucuresti, április 29.) Ma hajnalban négy órakor a főváros lakosságát hatalmas robbanások ébresztették fel. A robbanás a gyufagyár felől hallatszott, amelynek környékén rövidesen hatalmas lángok csaptak fel. Mindenki azt hitte, hogy a gyufagyár ég. Sok ezer ember, a kora reggeli órák ellenére, hiányos öltözékben rohant a lángok irányába és ekkor már látni lehetett, hogy a tűz nem a gyufagyárban, hanem a filareti pályaudvar nagy áru-raktárában pusztít.

A tűz éjféltán tört ki a raktárhelyiségben, ahol nagymennyiségű gyapjú volt felraktározva. Éjféltán három óráig lappangott a tűz, amely átterjedt az összes raktárhelyiségekre és az ottlevő nagymennyiségű szeszes hordókat lángokkal borította el. A tűz a raktárakon keresztül húzódozó szipárokon levő, husz megrakott teherkocsiba is bekapott. A főváros összes tűzoltóságát kivezényelték a tüzkatasztrófa helyére, ahonnan a rendelkezésre álló mozdonyokkal elvontatták a meggyújtott teherkocsikat. Óriási sebességgel vontatták ki az égő kocsikat, amelyeken a lángok hihetetlen magasságba csaptak fel, féltelmetes színtjátékot mutatva a nézők ezreinek. A raktárban elpusztult sok száz bál posztó, úgy, hogy a főváros posztókereskedői, az egész szezon alatt ugyyszólván áru nélkül maradnak. A kár az első becslésre is eddig száz millió lejre tehető. Szigorú nyomozás indult meg és a rendőrség már több gyanús egyént letartóztatt.

Ma délután két órakor a filareti pályaudvaron a lángok újból elépték a gyorsáru-raktár tetőzetét, amely hatalmas robbanással összeomlott. Szerencsére a veszedelem bekövetkezését előre tudták és így emberéletben nem esett kár. A teheráru-raktár, amely reggelig csak részben égett le, újból tüzet fogott és teljesen elpusztult. A tűz azután átterjedt a szomszédos épületekre, ahol vasúti munkások laknak. A ház földig égett és a szerencsétlen emberek egész vagyona elpusztult.

A rendőrprefektus és a vizsgálóbíró vezetésével megindított vizsgálat megállapította, hogy az oltási munkálatokat elsősorban az akadályozta, hogy a raktárban semmiféle vízvezeték nem volt. A tüzoltók azonnal megjelentek a helyszínen, mégsem tudtak segíteni. A vizsgálóbíró ma délelőtt kihallgatta Orleanu államásfőnököt és a pályaudvar őrségét. Az államási személyzet előadta hogy a tűz egy eldobott égő cigarettától keletkezett és a raktárakban szénsavas tartányok robbantak

fel. A kár jóval több százmillió lejnél, amelynek egyrésze biztosítás révén megtérül. A többi a CFR. kára, amelynek kártalanítani kell a raktárban elégett áruk tulajdonosait. Ezenkívül, a CFR. kárát képezi az is, hogy huszontöt üres és három megrakott vasúti kocsi elégett. A vizsgálat nem állapította meg, hogy gyújtogatás történt volna.

Ma valóságos búcsújáró hely volt a filareti pályaudvar, ahova

## Lejt is gyártottak a milliós-bankjegyhamisítók.

**Nagyarányú szervezettel dolgozott a Bécsben letartóztatott hamisító. Keresik a budapesti büntársakat.**

(Budapest, április 29.) A legújabbban felfedezett milliós hamis bankjegyek ügyében a legerélyesebben folyik a nyomozás. Ma szállodai lakásán elfogták Helper Józsefet, aki Csehszlovákia, Bécs, Lengyelország és Románia közötti rendkívül sokat utazott az utóbbi időben. Kiderült, hogy a legutóbbi időben hét ízben járt Varsóban és be is vallotta, hogy ügynöke annak a hamisító társaságnak, amely a hamis bankjegyeket Budapestre hozta. Azt állítja, hogy Varsóban nemcsak milliós bankjegyeket hamisítottak, hanem cseh koronát, lejt, dinárt és osztrák schillinget is.

Elmondotta, hogy egy tizenkét-tizenégy tagú ügynöki kar állhatott Budapesten a most Bécsben elfogott Weingartner Jero-

a főváros lakosai közül sokezen mentek tüzet nézni. A pályaudvar előtt szivettépő jelenetek játszódnak le. A kereskedők, akiknek áruja nem voltak biztosítva, sirnak és jajveszékelnek. A kár teljes nagysága csak néhány nap múlva állapítható meg, az állomás regisztereiből. Az első kihallgatásokat Valeanu tábornok közlekedésügyi miniszter, Mihail Jonescu tábornok államtitkár és Pretorian CFR. vezérigazgató jelenlétében eszközölték. Bucuresti összes ezredei még az éjjel folyamán készségeket küldtek ki az oltási és rendfenntartási munkálatokhoz, amelyeket az óriási közönség jelenléte meglehetősen nagy mértékben akadályozott.

mos rendelkezésére, akik már másfél esztendő óta megszervezetten foglalkoztak a milliós bankjegyek hamisításával. Körülbelül egy másfélmilliárd értékűt gyártottak, de ebből hatszáz milliót Friedländerék Olaszliszkán elégették és kilencszáz millióról nem tudja, hogy hol van. Ma délben megérkezett a rendőrfőkapitányságra a bécsi rendőrség távirata, hogy Weingartner újabb kihallgatása során már neveket is említett, megnevezte budapesti ügynökeit, akiknek letartóztatása a legközelebbi órákban várható. Letartóztattak egy Wurm Izidor nevű egyént is, akiről az a gyanu, hogy ő is ügynöke volt a társaságnak, de Wurm eddig mindent tagad.

## Esküt tett Erdély református püspöke.

**Makkay Sándor eskütételénél Goldis kultuszminiszter funkcionált. — Az új püspök hódoló beszédben köszöntötte Ferdinánd királyt. — Az uralkodó megkapó válasza.**

(Bucuresti, április 29.) Makkay Sándor református püspök ma délben letette az esküt Ferdinánd király kezébe. Délelőtt féltizenkettőkor a Palace Athene szálloda előtt Goldis László kultuszminiszter autója állt meg, amelyben Makkay Sándor, gróf Teleki Arthur, gróf Toldalagi Mihály és Tökés Ernő bucaresti-i református esperes foglaltak helyet. A püspök szalonkában, vállán a püspöki palásttal és süveggel indult az eskütételre, amely a cotroceni-i királyi palota dísztermében folyt le. Az eskütételnél Goldis László kultuszminiszter, Hiota udvari miniszter, Angheliescu tábornok, udvari marsall és más udvari, katonai és polgári méltóságok voltak jelen. Az ünnepélyes eskünél, Tökés Ernő református esperes, az evangéliumot tartotta kezében, Makkay püspök balkeze az evangéliumon nyugodott, jobb kezét pedig esküre emelte fel. Goldis László kultuszminiszter

ugyanekkor román nyelven olvasta fel az eskümentát, amelyet Makkay Sándor dr. fenhangon utána mondott. Ezután az új püspök román nyelven a következő beszédet intézte Ferdinand királyhoz:

— Felső! Hűségem ünnepélyes letétele után, legyen kegyes megengedni, hogy kifejezzem Felsőged előtt, mint hűséges alattvaló, legmélyebb köszönetemet püspöki székhelyem való legkegyelmesebb megerősítéséért. Felsőged legmagasabb engedelmeivel, megragadom a kedvező alkalmat, hogy úgy a magam, mint az egész egyházmegyéim részéről kifejezzem alattvalói hűségünket, Felsőged felkent személye, a felséges királyi ház és az ország törvényei iránt. Ünnepélyesen ígérem Felsőgednek, hogy Isten égből jövő parancsa szerint, teljes erőmből arra fogok törekedni, hogy megerősítem a felebaráti szeretetet, a keresztyén

kulturát és a békés munkát. Meg vagyok győződve, hogy ez a tevékenységem, az állam konszolidációjának is erős támasza lesz. Én és egyházam teljes alázattal és békeszeretettel óhajtunk beilleszkedni az állam rendjébe és törekedünk arra, hogy gyermekeink hű polgárai legyenek úgy a hazának, mint Isten oltárának. Alázattal könyörgök Felsőgednek, kegyeskedjék atyai szívének jólismert szeretetével támogatni egyházam népét, ősi hitének és kulturájának gyakorlásában. Kérem a mindenható Istent, áldja meg Felsőged életét és őrizze meg dicsőségben a királyi családot az ország és az összes alattvalók javára. Éljen a király!

Makkay Sándor beszéde után Ferdinánd király meghatóan gyönyörű beszéd keretében biztosította az új püspököt királyi kegyéről és szeretetéről. Kérte, hogy legyen hű alattvalója a királyi háznak, odaadó polgára a hazának és jámbor, istenfélő vezetője egyházának. Isten áldását kéri az új püspök működésére.

Ezután a király külön kihallgatáson fogadta Makkayt, majd kíséretével együtt ebéden is vendégül látta.

## Cáfolják az amnesztia híret.

**Az igazságügyminiszter nem hive a közkegyelemnek.**

(Bucuresti, április 29.) A Dimineata az igazságügyi miniszteriumban nyert értesülése alapján megcáfolja a május 10-iki amnesztia híret. Az igazságügyi miniszteriumban semmiféle amnesztia-rendeleten nem dolgoznak és Cudalbu igazságügyi miniszter nem is hive egy általános, minden deliktumra kiterjedő amnesztiának. Az igazságügyi miniszter most a gyorsított eljárásról szóló törvényjavaslat revízióján dolgozik, mert az ügyvédi kamarákon kívül több állami hivatal is kérte az igazságügyi minisztertől a gyorsított eljárás módosítását, mivel a rövid terminusok következtében az állam is könnyen nagy károkat szenvedhet saját pereiben. Külön bizottság dolgozik a portarel rendszerre és a bírói szervezetre vonatkozó törvény módosításán. Előbbi tudvaleg az ügyvédek, utóbbi pedig a bírák elégedetlenségét váltotta ki. Ezenkívül Cudalbu igazságügyi miniszter törvényjavaslatot készít elő, amely megtiltja a távozó igazságügyi minisztereknek hogy lemondásuk után öt éven belül ügyvédi gyakorlatot folytassanak. Hasonló törvényt terjesztett elő annak idején Toma Stelian igazságügyi miniszter, de javaslatát a parlament elvetette.

**Börtsök képkiallítása május 3-án este zárul.**

**Házakra és földekre hosszú lejáratu olesó kamatozása**

**kölcsönöket**

azonnal folyósítatok.

**Herzog Sándor**

Arad, Str. Bratianu (Weitzer J.-u) 17.



## Megfiatalítja magát egy aradi kereskedő.

Egy idősebb ismert aradi kereskedő aláveti magát a Voronoff-féle operációnak.

(Saját tudósítónktól.) Hurrá! Eljen a fiatalság! Sohasem vő-nülünk meg addig, amíg páviánok vannak a világon! Így ujjongott fel egy ismertnevű aradi kereskedő, akinek szíve fiatal volt akkor is, amikor még Steinachot és Voronoffot bölcsőben ringatta a dadája. Az igaz, hogy azóta eltelt néhány év és a kereskedő már nem tudott olyan fürgén megfordulni a ringó csipőjű, fess bokájú nőcskéik után, de azért szerette őket, mert a szíve fiatal maradt. Elképzelhető az a határtalan öröm, amikor megtudta, hogy jön nek a páviánok a boldogságot jelentő mirigyekkel, amelyeknek segítségével megpezdül a vér, kiegyenesedik a gerinc és ruganyossá válnak a térdek. Távirat röppent Aradról Pestre a Grünwald-szanatóriumba:

„Opciót kérek egy személyre való pávián-mirigyre. Jövő héten utazom.”

És csodálatos; az agg kereskedő már a megfiatalítás gondolatára és reményére, megfiatalodott. Tegnap már egyenesebben ült a Városi Kávéházban és a szemei is fiatalosan csillogtak. Retentő izgalommal várta az opció kérésére a választ, ami meg is érthető, mert össze-vissza egy páviánt rendeltek Pestre és annak is fele mirigyt — mint megirtuk — lefoglalta valami magasrangú katonatiszt. Végre ma estére megérkezett a válasz:

„Rendelését vetuek. Opció megadva, joejoen, dr. Gruenwald.”

Nosza ceruzát a kézbe. Meny nyibe is kerülhet a fiatalság? A boldog reménység isteni gyönyörétől áthatva, számolni kezdett a boldogságtól szinte megrészegült „nem vénember“-kereskedő és a számokat a kávéház márványasztalára írta fel. Még most is ott vannak. Egy pávián 3500 arany-márka, ami körülbelül 200.000 lej. Egy személyre elég egy fél pávián; 100.000 lej. Utazás, szanatóriumi kezelés és egyéb költségek maximum szintén 100.000 lej; szóval az egész fiatalság csak 200.000 lejbe kerül. Bagatel összeg azért a kincsért. Eszébe jutott az a mesebeli király, aki a királyságát ajánlotta fel a fiatalságért. Már pedig egy királyság, a jó békevilágban, sokkal többet ért 200.000 lejnél.

A kereskedő már készülődik. Jövő héten vonatra ül, felutazik Pestre és elhatározta, hogy a nyugati pályaudvaron személyesen fogadja és üdvözli a gyönyörök mirigyait hozó páviánt, amelyet Párisból exportálnak a magyar fővárosba. Jelenleg a Városi Kávéház terraszán sajnálkozva nézi le a korabeli öreg embereket, akik érthető irigységgel néznek vissza rá.

(D. G.)

## Harc indult meg egy sokmilliós aradi örökségért.

Az elvált asszony keresete volt férje hagyatékáért. — Kitér meg a férj után maradt nagy vagyon.

(Saját tudósítónktól.) Egy aranyzóke hajkoronával glóriázott fejű gyönyörű szép aradi asszony szenzáció erejével ható örökösödési pere tartja izgalomban az aradi jogászörököt. Az ismert előkelő uriaszony évekkel ezelőtt vált el első férjétől, egy dús gazdag földbirtokostól. Nemsokára a válás után férjhez ment és ismét egy gazdag földbirtokosnak lett a felesége. Az első férj a válás után évekre rá meghalt és örökösének alapos oka volt arra, hogy a végrendeletét titokban tartsa. Az elhunyt földbirtokos ugyanis még akkor csinálta végrendeletét, a mikor együtt élt feleségével és százmillióra értékelt vagyonának felét feleségére, másik felét pedig öccsére hagyta. A testvér-örökös, azon az alapon, hogy bátyja elvált feleségétől, tehát a végrendelet reá vonatkozó pontja érvénytelen lett, átvette az egész vagyon kezelését. Azonban a végrendeletben talán tévedésből, talán elnézésből — hír szerint — igen jelentős passzus foglaltatott be, amely most váratlan bonyodalmakat idézett elő.

Az akkoriban közjegyző által hitelesített és tanúk jelenlétében készült végrendelet az asszonyt leánynevével és nem asszonynevével jelölte meg örökösnek. Ezt a látszólagos tévedést az elhunyt földbirtokos testvéröccse igyekezett titokban tartani. Azonban az elvált és másodszer férjhez ment asszony is ismerte a végrendelet teljes szövegét s most örökösödési pert indított a volt sógora ellen és keresetében a végrendeletre hivatkozva követeli az ötven millió lejre rugó, öt millió örökséget. A rendkívül érdekes örökösödési per még a legkiválóbb jogászok előtt is súlyos probléma, mert a jogérvennyel bíró végrendelet szerint az örökség tényleg az asszonyt illeti. Azonban az alperesnek is igaza van, amikor minden eszközt megmozdít, hogy az öröklési vagyon kezében maradjon, mert törvény szerint az asszony elveszté örökösödési jogát férjével szemben, ha tőle elvált. A különös per lefolyását felfokozott érdeklődéssel figyelelik a jogászörök.

## Művészet.

\* Az aradi színház heti műsora. Pénteken: Alexandra, Szombat d. u. fél 4-kor: Obsitos. (Ifjusági előadás.) Szombaton: Alexandra, operette. Vasárnap délután fél 4 órakor: Annabál; este fél 9 órakor: Alexandra.

## Dohnányi Ernő Aradon május hó 14-én hangversenyezik. Jegy Sándornál

\* Az „Annabál“, Martos Ferencnek, az „Alexandra“ szövegírójának és Vincze Zsigmondnak a romantikus operettje kerül színtre vasárnap délután fél 4 órakor a bemutatóelőadás szereposztásában.

## Behívják a külföldi tőkét.

A kormány jelentős engedményt tesz a külföldi érdekeltségek javára.

(Saját tudósítónktól.) A legutóbbi időben olyan hírek keltek szárnyra, amelyek a magyarországi pénzügyi intézetek erdélyi fiókjainak sorsával és a román bankok budapesti terjeszkedésével foglalkoztak. A hírek szerint, a Banca Romaneasca, a Banca Generala és a Banca de Credit álltanának fel Budapesten fiókindezeteket, illetőleg három közép-bank érdekkörébe lépének be. Ezzel szemben a magyarországi pénzügyi intézetek romániai fiókindezetek likvidálására hozott rendelkezéseket eltörölnék és a bankfiókok bejegyzésére, alaptőkeemelésére és devizauzletére is engedélyezési rendeletet adnának ki. Illetékes bankkörökből nyert értesülésünk szerint ezek a hírek ilyen formában még nem felelnek meg a valóságnak. Tény az, hogy felszalták a „Comisia Speciala Economica“ néven működött és

## Végrehajtják az építkezési törvényt.

Bucurestiből táviratozzák: Ma délután minisztertanács volt Coanda tábornok elnöklésével és elhatározták, hogy Románia nem vesz részt a filadelfiai világlkiállításán, mert az 45.000 dollár költséget jelentene. Lepadatu pénzügyminiszter bejelentette, hogy rövidesen szabályozni fogja a szesz italok eladásának kérdését, mert az előző parlament nem intézte el a szesz törvényt. Valeanu tábornok a filareti tűzkatasztrófáról számolt be és bejelentette, hogy a tűz 35 millió kárt okozott. Trancu-lasi munkaügyi miniszter bejelentette, hogy Botez Corneliu semmitőszéki bírót bizta meg az építkezési törvény végrehajtásának előkészítésével. Minden ipari és kereskedelmi részvénytársaságot, valamint a bankokat kötelezni fogják, hogy alaptőkéjük 25 százalékanak erejéig vállaljanak részt a tisztviselő- és munkások építéséből vagy pedig építései maguknak székházat.

## A csókos szinigazgató.

Sebestyén budapesti direktor külföldi párbaj ügye.

(Budapest, április 29.) Furcsa és szokatlan párbajügye akadt Sebestyén Gézának, a budapesti Városi Színház igazgatójának, aki, mint emlékezetes, sok ideig volt a régi temesvári színház igazgatója is. Sebestyén Géza és Tábori Lajos technikus között a múlt évben, október 9-én pisztoly-párbaj folyt le. Mindkettőjük ellen eljárás indult és ma vonták őket felelősségre a járásbíró.

A dr. Oláh járásbíró előtt megtartott tárgyaláson Tábori Lajos a bíró kérdésére, hogy mi volt a párbaj oka, azzal válaszolt, hogy ez olyan ok volt, ami miatt kénytelen volt párbajozni. Védője azután kibőkte, hogy Sebestyén igazgató a Városi Színházban megcsókolta a technikus feleségét.

Amikor Sebestyén kihallgatására került a sor, őt is megkérdezte a bíró, hogy mi volt a párbaj oka: Sebestyén eleinte nem akart nyilatkozni, de később mégis kijelentette, hogy hozzájött egy magát színésznőnek nevező urihölgy és szabadjegyet kért tőle.

— En, kérem, barátságos, jókedvű ember vagyok, — mondta az igazgató — a kolleganót barátságosan átöleltem és úgy vezettem a neki adott helyre.

A bíró ítéletében Sebestyént és a technikusot is két-két napi államfogházra ítélte.

## Színházban, hangversenyen ötrésszesen, társaságban

szóval mindenütt megbővült az emberek a nők szépsége. Hogyan biztosíthatja magának minden hölgy a jövőjének kialakulására örökös hatással levő szépséget, fiatalságot és vonzó külsejt? Kizárólag az éltizedek óta kipróbált, az egész világon átterjedt és mindenütt teljes sikerrel alkalmazott

DIANA krém  
DIANA puder  
DIANA szappan

biztosítják a tökéletes eredményt. 474

# KIOSZK → MINTA KONYHA → CUKRÁSZDA

HUBERT EMIL simf. zenekara játszik. A meleg esték egyetlen kellemes szórakozó helye. Parkettane

## H I R E K.

— **Trancu-lasi resicai döntőbíró.** Bucurestiből táviratozzák: Trancu-lasi munkaügyi miniszter ma elfogadta a resicai munkaadók és munkások felkérését, hogy a közöttük felmerült ellentétek ügyében ő legyen a döntőbíró.

— **Bratianu Vinila Bessarabiában.** Bucurestiből jelentik: Bratianu Vinila volt pénzügyminiszter Chisneuwebe érkezett, ahol a liberális pártkörben előadás tartott a lemondott kormány munkájának eredményéről és hangoztatta a liberális propaganda erősítésének szükségességét.

— **Erdélyi és bánági prefektusok a belügyminiszternél.** Bucurestiből jelentik: Az erdélyi és bánági prefektusok a belügyminiszteriumban ma délelőtt értekezletet tartottak, amelyen Goga Octavian közölte a választási instrukciókat.

— **Nem szakítottak a nemzeti és a parasztpárt.** Bucurestiből táviratozzák: A Nemzeti Párt ma kategorikusan megcáfolta azt a hírt, hogy a parasztpárttal szakított volna. Belsmerik, hogy a párt kebelében vannak előgiletlenések, de feltétlenül továbbra is együttműködnek és csak a választások után foglalkoznak az ellentétek eliminálásával. Akkor Michalache, Stere és Maniu újabb tárgyalásra ülnek össze.

— **Kizárások a liberális pártból.** Bucurestiből jelentik: A liberális párt tegnapi ülésén elhatározta Tamasescu volt polgármester helyettesnek, Anghel Dumitrescu és Aslan volt képviselőknek a pártból való kizárását. Nevezettek adták ki ugyanis a Raspunderea című lapot, amelyben Vaitoianu és a Constantinescu fivérék ellen erős támadások hangzottak el.

## Május 1-től

— **A reni-i katonai család fejleményei.** Bucurestiből jelentik: A reni-i katonai raktárakban történt csalásra vonatkozólag a miniszterium kijelenti, hogy még nem lehet pontosan megállapítani az elsikkasztott összeget. A lapok értesítése szerint eddig kilenc millió lej hiányt állapítottak meg. Tegnap este egy kereskedőt bűnrészesség gyanúja alatt letartóztattak.

— **Fogva marad az ál-rendőrkomisszár.** Beszámoltunk arról, hogy a rendőrség letartóztatta Dobra Nikita aradi vasúti tisztviselőt, aki rendőrkomisszárnak adta ki magát, egy aradi nőt szerelmi ajánlattal üldözött s letartóztatással fenyegetett meg. Dobrárt tegnap a vizsgálóbíróhoz kísérték, ahol előadta, hogy tettét ittas állapotban követte el. A vizsgálóbíró elrendelte szabadlábra helyezését. Azonban az ügyészség megfélembhezte a végzést a törvényszékhez. Ma tárgyalta a törvényszék az ügyet s elfogadta az ügyészség indítványát, elrendelte Dobra további fogvatartását.

— **IFGIÖBB ZENE a Salgó-Jazzband május 1-től Kánya teraszán.**

## Pödör és Bolla ölték meg Leirer Amáliát.

Szenzációs vallomások hangzottak el a Leirer-ügy mai tárgyalásán.

(Budapest, április 29.) A Leirer-bünpör mai tárgyalásán az első fontosabb tanu Hübsch József vasmunkás, aki most tölti ki börtönbüntetését. Elmondotta, Helik József beszéte neki, hogy Leirer Amáliát Bolla és Saguly Pödörrel együtt gyilkolták meg. Csalk Teréz, Leirer Amália volt szobaleánya a következő tanu, aki szemébe mondotta Bollának, hogy villanyfelszerelési munkákat végzett Leirer Amália lakásán, amit pedig Bolla mindaddig tagadott. A tárgyalás közben Saguly védője bejelentette, hogy Szirmai és Dunkel újságírók, az Az Est és az Uj Nemzedék munkatársai is meg erősíthetik Hübsch József vallo-

mását. Az elnök azonnal intézkedett, hogy a jelenlevő újságírókat hallgassák ki. Szirmai elmondotta, hogy Hübsch a törvényszék folyosóján beszélte el neki, hogy Helik József előtte leleplezte Leirer Amália gyilkosait és nevetve mondotta, hogy milyen helytelen irányban nyomoz a rendőrség. Ő pedig Sagulytól tudja, hogy Bolla és Rakovszki-Pödör együttesen gyilkolták meg a szerencsétlen nőt. Helik Józsefet megkérdezték az elnök, hogy mi igaz ezekből a vallomásokból, mire Helik eleinte nagyon zavarosan válaszolt, később pedig teljesen letagadta azt, hogy a Leirer-gyilkosságról ilyen formában nyilatkozott volna.

— **Magyarország kereskedelmi szerződést köt Romániával.** Budapestről táviratozzák: Walkó Lajos kereskedelmi miniszter a Nemzeti Újság mai számában nyilatkozik a Jugoszláviával és Romániával kötendő kereskedelmi szerződések tárgyalásainak állásáról. Hangsúlyozza, hogy a magyar kormány mindig azon fáradozott, hogy mielőbb megkötessék ezeket a szerződéseket és mindegyik szerződésben igyekeznek a külföldi szénbehozatal mértékét kisebbiteni, de ez csak tarifális szerződéssel valósítható meg. Jugoszláviával most vannak folyamatban a tárgyalások, a magyar delegáció ugyan a napokban hazaérkezik, de egy hét múlva folytatja a tárgyalásokat. Romániával azonban mindaddig nem lehet leülni a tárgyalóasztalhoz, amíg új vámtarifája nincsen.

— **Leghatásosabb vértisztító és hashajtó a Solvo pirula és Solvo csokoládé.** Készíti Földes gyógyszertár.

## Salgó-Jazzband

— **Megint Szatmár lett a megveszékhely.** Szatmárról jelentik: Ma délelőtt a vármegyei prefekturára Goga Octavian belügyminiszterrel távirat érkezett, amely közli, hogy a szatmármegyei prefektúra összes hivatalait Nagyváradból Szatmár városába helyezik át.

— **Elítélték a galafi terroristákat.** Bucurestiből jelentik: A chisinaui hadbírósg tegnap hozott ítéletet a galafi terroristák ügyében. A fővádolt Pugacief volt, aki Dumitriu rendőrfőnököt halálosan megsebesítette. Pugaciefet és Tonci károlárt egyenként öt évre, két vádoltat 3-3 évre és a terrorista szervezet többi tagját 1-8 havi elzárásra ítélte a bíróság.

— **Elfogott notórius tolvaj.** Ma kísérték az aradi ügyészségre Seleian Demeter notórius tolvajt, aki ellen még 1921-ből is rablásért bünvádi eljárás folyik. Ennek idején főtárgyalásig szabadlábra helyezték Seleiant. Most több újabb elkövetett lopás miatt megint letartóztatták s az ügyészség fogházába kísérték.

— **Főtárgyalás készül Borlodán György ügyében.** Ismeretes, hogy az aradi törvényszék elhalasztotta Borlodán György, a sikkasztással vádolt járásbírósgai igazgató bűnügyének tárgyalását s utasította az ügyészséget, hogy rendelje el a vizsgálat kiegészítését s készítsen vádiratot azok ellen a pénzügyigazgatósági tisztviselők ellen is, akik bűnrészesek voltak. A tanuvallomásokból a bíróság ugyanis azt vette ki, hogy több pénzügyigazgatósági tisztviselő is összejátszott a bűnösökkel. A bíróság utasítására a vizsgálat kiegészítése megtörtént s az aktákat áttették az ügyészséghez. Ma küldötte vissza az ügyészség a törvényszékre az ügy iratait. Az ügyészség konstatálja, hogy a vizsgálat során semmi bizonyíték nem merült fel a pénzügyigazgatósági tisztviselők bűnrészességére vonatkozólag s így nem helyezhetők vád alá. A törvényszék a napokban fűzi ki a Borlodán-ügy főtárgyalását.

— **Poloskatrást, narkettasurólást, vacumozást Lovas Károly lakástisztító végez.** Arad Str. Oltuz 111.

## hangversenyez

— **Felmentették Tabéry Gézát az izgatás vádjá alól.** Clujról jelentik: Tabéry Géza ismert nagyváradit író izgatási perét tárgyalta ma a clujli törvényszék. A per tárgyát Tabéry „Hiszeköny” című verse képezte, amelynek több szakasztát inkriminálta az ügyészség. A tárgyaláson Tabéry előadta, hogy költeménye expreszionista jellegű, ezért a benne előforduló kifejezéseket nem lehet szószertint értelmezni. Tagadja, hogy versében izgatásra alkalmas kifejezések fordulnának elő. Felomáti, hogy költeménye már előzőleg a nagyváradit Tavaszi című lapban is megjelent, a mely állandó cenzura alatt állott. Miután a cenzor keresztülengedte a költeményt, más lapoknak is átengedte azt. A bíróság elfogadta Tabéry védekezését és felmentette az izgatás vádjá alól.

— **Francia, angol könyvek Kerpelnél.**

— **Csodás hatású arcszépítő és fi-nomító a Földes Margit-crem.**

— **Krausz Simon az Angol-Magyar Bank élén.** Budapestről táviratozzák: Az Uj Nemzedék írja, hogy gróf Károlyi Imre helyett ismét Krausz Simon lett az Angol-Magyar Bank elnöke, aki eddig már két ízben volt vezetője ennek a pénzintézetnek.

— **Május 1. ünnep miatt lapunk május 2-án vasárnap nem jelenik meg.** Kérjük a t. hirdető közönséget, hogy feladni szándékolt hirdetését juttassa el p é n t e k délig az Aradi Közlöny kiadóhivatalába, hogy az a vasárnap helyett szombaton megjelenő ünnepi számban megjelenhessen.

— **Tanfelügyelőváltás Aradon.** A most Aradra érkezett közoktatásügyi miniszteri rendelet értelmében Cristea Miklós eddigi aradi tanfelügyelőt a besszarabiai Hotinba helyezték át és tanügyi inspektornak nevezték ki, aki több vármegye tanfelügyelői fölött áll. Cristea helyére Popovici Demeter, az aradi Iosif Vulcan (Kazinczy) utcai elemi iskola igazgató-tanítóját nevezték ki tanfelügyelőnek.

— **A budapesti megfiatalító operáció.** Budapestről jelentik: Városzerte igen nagy feltűnést keltett a két Voronoff-féle megfiatalítási operáció. A mezerálát egyének közül a braziliai város kiletét még mindig homály fedi és így csak B. V. volt katonakapitány, szegényházi ápoló állhat a tudományos vizsgálat rendelkezésére. Mindenekelőtt hangsúlyozni kell, hogy a leghelyesebb várakozási álláspontra helyezkedni az operáció hatását és eredményét illetően. Az operált férfiak ma már elhagyhatták az ágyat és könnyű sétát végezhetnek, ami a zavartalan, biztos gyógyulás jele, ebből azonban még semmiesetre sem lehet a megfiatalítási operáció sikerére következtetni. Voronoff tapasztalatai szerint a hatás csak két-három hónap múlva mutatkozik.

## a Kányában.

HA LAPUNK részére közölni valót van, telefonon is bemondhatja. TELEFON SZÁM 151.

Könyvtáremeg kiadás Kerpelnél.

— **Békülnek a rifkabilok.** Párisból táviratozzák: A rifkabil felkelők delegátusai a marokkói béketárgyalások során ma már engedékenyebbeknek mutatkoznak. Ebben elfogadták a franciák és a spanyol delegátusok feltételeit, amelyek szerint tartóznak kiszolgáltatni fegyvereiket és a lefegyverezés végrehajtására kezességül tuszokul előkelő törzsfőnököket adnak. A rifkabil delegátusok azonban hallani sem akarnak Abd el Krim száműzetéséről, aki egyébként a béketárgyalások után külföldre készül s így első sorban amerikai tanulmányutra, de azután vizsater ismét a rifterületre. A marokkói szultán fennhatóságának elismerése körül nincsenek nehézségek.

Jön! Öfensége vár Glin Elinor „SFINX” című regénye után, új feldolgozásban. Jön!

# KÖZPONTI ÉTTEREM — Kerthelyiség! — Terrasz! — ALMAY LACI

Minta konyha! — Jazz-band zenekara játszik.

A meleg nyári napok alatt csakis nyári helyiségeinkben étkezhet jól!

— Lejárt egy magyar képviselő kitiltása. Budapestről táviratozzák: A nemzetgyűlésről harminc napra kitiltott Peyer Károly szocialista képviselő ma ismét megjelent a Házban.

— Vádajárhelyezési indítvány Poincaré ellen. Párisból táviratozzák: Vincent Auriol a francia kamara pénzügyi bizottságának volt elnöke, ma felkínestkeltő, rendkívül súlyos vádak emelt Poincaré volt miniszterelnök ellen. Azzal vádolja Poincarét, hogy miniszterelnök korában Francois Marshall pénzügyminiszterével egyetértően a magánbankoktól meghatalmazás nélkül nagy hiteleket vett föl. A költségvetésben ezeket az összegeket más címeken szerepeltette. Fz az összeg körülbelül 2 milliárd 500 millió frank és ezzel az összeggel leplezte a mindenkori deficitet. Vincent Auriol hangsúlyozza, hogy a törvényhozásban is meg fogja ismétetni Poincaré ellen emelt vádjait és vád alá helyezési indítványt fog tenni.

— Nemzetközi galamblovó-verseny Budapesten. Budapestről táviratozzák: Májusban német-osztrák-magyar galamblovó-verseny lesz Budapesten. Ezt megelőzően a verseny résztvevői Hamburgban is mérköznek.

100 szereplő a Növédelmi Hivatal május 2-i jótékony célú mesedélutánján! A gazdag műsorból kiemeljük, hogy Lipkovich Ella urhölgy mond mesét, Küry Klárka táncol, egy mulattató szindarab és tréfás-koncert-jelenet kacagtatja majd meg a közönséget, legyek Oláh és Társánál kaphatók 60 lejtől 10 lejig. Kezdet délután 4 órakor.

— Az esti szabadegyetem eszperanto tagozata május 2-án, vasárnap délután fél négy órakor rendezi a Iosif Vulcan (Kozinczy) uccai polgári fiúiskola dísztermében ezidei második zenés irodalmi délutánját (román, magyar, eszperanto nyelven), melyre az érdeklődőket ezuton hívja meg a rendezőség.

— Sirkőavatás. Néhaj Frischmann József és néhány Frischmann Józsefné szül. Kohn Róza sirkőavatása május 2-án délelőtt 10 órakor az izraelita sirkerben lesz megtartva.

— Jégelőfizetés május 1-re Reusz Sándor cég irodájában (Arad, Bul. Rezele Ferdinand I. No. 33.) és a jégkihordónál jegyezhető elő. Tavalyi árak.

## Temesvári igazgató halálos autókatasztrófiája.

A felborult gépkocsi halálrazulta a vezérigazgató tizenötéves fiát, őt magát pedig veszedelmes megsebesítette.

(Saját tudósítónktól.) Borzalmas autókatasztrófia történt tegnap Rudna község közelében. Grünwald Márton temesvári vezérigazgató, a bányászati gazdasági élet egyik kiváló reprezentánsa tegnap Temesvárról Rudnára ment, hogy üzleti ügyeit elintézzé. Hogy az utazás kellemesebb legyen, magával vitte Béla nevű 15 éves fiát, a temesvári kegyesrendi gimnázium növendékét s ennek egyik tanárát Lupán Aurélt valamint Singer Géza kereskedőt. Rudnán Singer készült s hosszabb pihenés után a többiek folytatták utjukat Macedonia község felé. Az uton aztán megtörtént a borzalmas katasztrófia. A két község között ugyanis hatalmas töltés visz, amelyet erősen feláztatott az eső. Az autó folytonosan félrecsuszott s a sofőrnek erősen kellett vigyáznia, hogy az egyensúlyt megtartsa. Egy fordulónál azonban minden elővigyázat dacára az autó rendkívül veszedelmes módon az árok felé kezdett csuszni. Lupán tanár vette észre legelőször a veszedelmet s nagy ivben kiugrott a kocsiból. A még erős mozgásban levő gépkocsi pedig felborult és maga alá temette az utasokat. A sofőrnek semmi baja nem történt, azonban annál rosszabbul járt a másik két utas. A gépkocsi teljesen szétzúzta a fiatal diák gerincoszlopát s Grünwald Béla nyomban kiszenvetett. A vezérigazgató is súlyos

nak hirére. Ma behozták Temesvárra őket, Grünwald Márton vezérigazgatót szanatóriumba, fiát pedig a temető halottsházába vitték.

Érdekes dolgot beszélt el most utólag Lupán tanár, elmondotta, hogy Temesváron a Tichy-garázsba telefonált először a vezérigazgató autóját, azonban nem akadt soffőr, aki megtette volna az utat. Azt mondták: Rudna felé istenkisértés most autóval járnai. A vezérigazgató végül is máshonnan kapott autót, azonban keservesen fizetett meg ezért a rudnai utért. Temesváron és környékén nagy részvétet keltett a tragikus eset.

Sérüléseket szenvedett s ájultan maradt az autó alatt. A tanár azonnal Rudnára gyalogolt, a honnan telefonon értesítette Grünwald sógorát, Freund Mór temesvári kereskedőt, aki dr. Urbanetz Ede törvényszéki orvossal, a család házi orvosával autót Rudnára ment. Közben a rudnai jegyző embereket szerzett, akik kiemelték a szerencsétlenül járt apát és fiút az autó alól s beszállították Rudnára őket. Freund ezután visszament Temesvárra, hogy Grünwald feleségét értesítse. Nem mondtotta meg, hogy fia meghalt, csak annyit közölt az asszonnyal, hogy férje megsebesült. Később azonban meg kellett mondani a valót s az anyja ájultan terült el a földön fia halálá-

## SPORT.

O Román-török válogatott mérkőzés. Timisoaráról jelentik: Timisoaráról eredt híradások szerint április 30-án, vagyis ma, Konstantinápolyban román-török országközötti válogatott mérkőzést bonyolítanak le. Ugyanis a múlt vasárnapi 5:3-as eredményt, amelyet a Kinizsi csapata ért el az országos válogatott képeben, Timisoara-Konstantinápoly városközi találkozóknak könyvelték el s így a mai mérkőzés lenne a valódi országos válogatott. Hír szerint a csapat zömét ismét a Kinizsi játékosai fogják alkotni, azonban megerősítésül kapják a Juventus két játékosát: Czéhet és Brauchler. Ebben az esetben a csapat összeállítása a következő lesz: Ritter-Steiner, Hoksáry-Czéh, Vogl. Matek-Tenczer, Teszler, Wetzler, Zemler, Brauchler. Egyes kombinációk szerint Teszler helyett Melchior, a Juventus kiváló játékosa játszana. Ez a kombináció nem a legszerencsésebb, mert csak a Kinizsi-csatárlánc egységének a rovasára menne.

O Elhalasztódik az AMTE jubileuma. Széles körökben indultak meg előkészületek, hogy az AMTE május 9. és 10-re hirdett 15 éves fennállási jubileumát a legimpozánsabb keretek között ünnepelje meg Arad város sporttársadalma. Az előkészületek oda is irányultak, hogy lehetőleg pesti csapat vendégszereplésével emeljék a jubileum fényét és így a bu-

dapesti KAC-cal folytatott az AMTE tárgyalásokat. Azonban a KAC egy most érkezett távirata felborította az ismert dátumokra tervezett jubileumi ünnepséget, mivel csak egy későbbi lejjövetelre adott ajánlatot. Az AMTE vezetősége elfogadta ezt az ajánlatot és így a 15 éves fennállási ünnepség később, valószínűleg júniusban lesz lebonyolítva.

O Játékosvándorlás Aradon. Aradon úgy látszik felütötte fejét a játékosvándorlás, mivel egyszerre nem kevesebb, mint három játékos hagyja el régi klubját. Mind a három játékos az ATE-ből lép ki. Löwenberg, Szabó és Grosz a vándorló játékosok, akik közül az előbbi kettő az AMTE piros-feketé dresszét fogja felöltöni, míg Grosz a Hakoahba lép. Egyes kombinációk szerint Pribil, a simeriai CFR kiváló játékosa is az AMTE felé gravitál. Ha belépése valóra válik, az AMTE három elsőrangú embert szerezve, nagymértékben megerősödik.

O Két lej adót szednek a mérkőzéseken. Nem tulságosan kellemes újítás lép életbe május elsején a football-mérkőzéseken. Ugyanis a mérkőzések jegypénztáránál a rendező egyesületnek a rendező belépti-dijakon felül két lej külön

adót kell szednie, amelyből egy lej az olimpiász előkészületeinek javára fordítanak, egy lej pedig az aradi kerület fog kapni. Az első egy lejes adó már ismert és méltányolható, de hogy miért kell a kerületnek is külön adóval sújtani a közönséget, az legalább is érthetetlen.

## MOZI.

xx „Yolanda“ gyönyörű kiállítás film az aradi Apollóban. A tizfelvonásos történelmi remekmű minden egyes vonatkozásában izgalmas, ötletes, megkapó és ragyogó kiállítása felejthetetlen emlékeket ajándékozza meg a nézőt. Marion Dawies játsza a főszerepet. Ez a vébéli filmszínész szuggesztív erejének minden dinamikáját érvényesíti a szerepében. Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

xx „A sziv komédiája“ ma, pénteken utoljára az aradi Uránia mozgószínházban. Madame Gerda naplójának néhány lapjából került ki ez a pompás vígjáték, amelyet nagy sikerrel vetít az Uránia mozgószínház. A művészi kiállítás és Lili Dagower könnyed szalonhumoru játéka minden tekintetben oroszánrészt érdemeltek ki a világszerte nagy sikert aratott vígjátékban. Az előadások fél 5, fél 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Szombattól az aradi Urániában „Sámson“ Luciano Albertini új filmje: „Éjfél előtt egy perccel“ nagy kalandorfilm.

xx Jön! „Öfensége vár“ című szenzációs film, mely Glyn Elinor „Sfinx“ című regénye után készült, teljesen új feldolgozásban és gyönyörű kiállításban.

xx A marosparti nyári mozgó megnyitó előadása május 1-én „A császár nevében“ 6 felvonásos filmmel kezdi meg az idei szezont a nyári mozgó. Lya de Putti és Harry Hardt legimpozánsabb alakításában. A cselekmény a cári udvarnál játszódik le. Az előadás pont 9 órakor kezdődik.

AZ ARADI  
APOLLOBAN  
ma, pénteken

Jolanda.

Nagy történelmi film  
Habsburg Miksa idejéből  
gyönyörű kiállítás!

Főszerepben:

Marion Dawies.

Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

Az aradi Urániában  
szombattól

„Sámson“

Luciano Albertini  
új filmje.

Éjfél előtt egy perccel

Nagy kalandor film.



**Az aradi KIOSZK és KÖZPONTI ÉTTEREM érdekközösségben áll.**  
**Kedvezőtlen idő esetén vacsora a Központi fedett nyári helyiségeiben!**

## KÖZGAZDASÁG.

### Rendezik a vásárokat.

A vásártartási engedélyeket revízió alá veszik.

(Bucuresti, április 29.) A kereskedelmi kormány elhatározta, hogy a községek és városok állat- és kirakóvásár-tartási engedélyeit felülvizsgálja és azoktól a községektől, amelyek vásárainak látogatottsága nem kielégítő, a vásártartási jogot megvonja. A kormányintézkedés alapján a kereskedelmi felügyelőségek már fel is szólították a megyei subprefekturákat, hogy a legrövidebb időn belül terjesszék be a községek vásártartási engedélyére vonatkozó adatokat.

Arra vonatkozólag, hogy milyen alapelvek szerint fogják a vásártartási engedélyeket felülvizsgálni, kellő felvilágosítást nyújtanak a kereskedelmi felügyelőségek április 27-én 303. szám alatt kibocsátott kérdőívnek pontjai. Eszerint tekintetbe veszik, hogy hányszor tart betivásárt az

illető község, hányszor tart állat- és kirakóvásárt, milyen látogatottságnak ezek a vásárokat, minő vásárdíjakat szed az illető község, a vásárdíjak maguké a községeké, vagy egyes magánosoké, a vásárdíjak beszedése községi rezsiben történik, vagy bérbe van adva és végül mióta tartják és milyen engedélyokirat alapján a községek vásárokat.

A kereskedelmi kormány az a terve, hogy mivel egyes községek vásárai alig örvendenek valami látogatottságnak, másrészt számos község régóta nélkülözi a vásártartási jogot, át fogja csoportosítani a megyéenként és községeinként tartandó vásárokat. Az új vásártartási engedélyek a jövő évtől lépnek érvénybe és az 1927. évi naptárakban is fel lesznek tüntetve.

Zürichben 1.99.75, Párisban 11'85 a lej.

**Helyi valutaárak.** (Április 29.) Áru: Dollár 257, angol font 1250, cseh korona 7.60, francia frank 8.70, lira 10.20, dinár 4.40, schilling 36.50, márka 61, magyar korona 275, svájci frank 50. Pénz: Dollár 255, angol font 1230, cseh korona 7.40, francia frank 8.40, lira 10, dinár 4.20, schilling 36, márka 60, magyar korona 285, svájci frank 49. **Kifizetések:** Newyork 260.50, London 1272.50, Prága 7.75, Páris 8.76, Milánó 10.52, Zágráb 4.62, Bécs 36.88, Amsterdam 105.10, Berlin 62.40, Budapest 271, Zürich 50.50.

**Zürichi tőzsényítés.** (Április 29.) Berlin 123.15, Amsterdam 207.90, Newyork 517.25, London 2516, Páris 17, Milánó 20.77.50, Prága 15.32.50, Budapest 72.40, Belgrád 9.11, **Bucuresti** 1.99.50, Varsó 50.50, Bécs 73.

**Zürichi tőzsdezárlat.** (Április 29.) Berlin 123.20, Amsterdam 208.10, Newyork 517.50, London 2516, Páris 17.07, Milánó 20.78, Prága 15.33, Budapest 72.40, Belgrád 9.10, **Bucuresti** 1.99.75.

**Bucuresti-i tőzsdezárlat.** (Április 29.) **Kifizetések:** Páris 8.57, Berlin 61.50, London 1258, Newyork 258, Milánó 20.40, Zürich 50, Bécs 36.50, Prága 7.60. **Valuták:** Napóleon 960, márka 60, leva 1.30, török lira 1.25, angol font 1255, francia frank 8.60, svájci frank 49.50, lira 10.40, drachma 2.80, dinár 4.40, dollár 258, lengyel zloty 29, schilling 36.25, magyar korona 36.25, cseh korona 7.50.

**Az aradi Vasipar új elnöke.** Az aradi Vasipar R. T. igazgatósága nemrégiben elhunyt Mandl Vilmos dr. helyébe az igazgatóság elnökévé Zima Tibort választotta meg.

**Budapesti gabonapiac.** Budapestről jelentik: A terménytőzsdén a kínálat főként új búzában élénk. a kereslet azonban csak a belföldi szükségletre szorítkozik. A malmok vásárolják a tiszavidéki búzát kisebb tételekben, az exporttevékenység igen szűk keretek között mozog. Hegyeshalomban is csak egyes vagonokat keresnek tiszavidéki búzából és pestvidéki rozsból. Emelkedő a kínálat jugoszláviai búzából is Olaszország és Alsó-Ausztria felé. Az amerikai tőzsdékről májusi búzában  $\frac{3}{4}$ , júliusi búzában  $\frac{2}{4}$ , szeptemberiben  $\frac{1}{4}$  centes áremelkedést jelentettek. A rozs és a tengeri átlag  $\frac{1}{2}$  centtel javult. A budapesti tőzsdén prompt tiszavidéki búzát 415,000—417,500 koronával kínálnak, új búzáért 345,000—350,000 koronát kérnek.

A rozsízlet is javult valamivel, bécsi számlára keresik a pestvidéki prompt rozst 235,000 koronával budapesti paritásban. A takarmánycikkek piacán jótartott a zab és a tengeri. Jobbműségű zabért minta szerint 265,000 koronát is el lehet érni. Prompt tengeri 200,000 korona, júliusi tengeriért 207,500—210,000 koronát kérnek. Árpában nincs számottevő forgalom, a prompt korpa kereslete rendkívül gyenge, 175,000 koronával is van benne árukínálat. A lisztízlet gyenge, olcsóbb vidéki fehérítést keres a helyi piac, amit 6700 duplanullás alapon kötnek. A fővárosi malmok 7350 koronás duplanullás alapon kalkulálják a májusi lisztet.

— Áldetektívek garázdálkodása Budapest. Budapestről táviratozók: Deutsch Béla géplakatossegéd felesége ma bejelentette a rendőrfőkapitányságon, hogy detektívek jelentek meg a lakásukon és férjét elhurcolták. A rendőrség megállapította, hogy Deutsch Bélát csak áldetektívek hurcolhatták el, mert a rendőrség részéről senki sem kereshette. Erélyes nyomozást indítottak az áldetektívek kézrekerítésére.

Az aradi  
**Urániában**  
 ma, pénteken utóljára  
**Sziv komédiája**  
 Főszerepben:  
**Lil Dagower.**

Az előadások  $\frac{1}{5}$ , 6,  $\frac{1}{8}$  és 9 órakor kezdődnek.

Felelős szerkesztő:  
**RÉTHY JÓZSEF.**

Cenzurat: Prefectura Judetului.

## NYILTÉR.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

### Értesítés!

Ugy a n. é. közönség mint ismerőseim és pártfogóim szives tudomására adom, hogy társam Abend György elhalálása folytán jóhírnevű vendéglőnket a régi szellemben tovább vezetem s a csinos

### kerthelyiséget

május 1-én MEGNYITOM. Mint a múltban, úgy a jövőben is az a törekvésem, hogy nagyrabecsült vendégeim mindenkor meglegyenek elégedve. További szives pártfogást kér:

10341

NÁN JÁNOS.

### Eözönnyilváníítás.

Mindazoknak, akik felejtették a gyermeküknek

### Nägele József

temetésén résztvettek és ravatalára koszorút, virágot helyeztek el, ezúton mondunk szívből jövő köszönetet.

Gurahont, 1926. április 27.

A gyászoló:

2761

Nägele-család.

### FIGYELEM!

A Str. Brancovici (Lázár V. utcában) lévő csinosan berendezett

„PORTER SÖRÖZŐBEN” május elsétől kezdve új vezetés irányítása mellett minden nap légbelátott frissen csapot PORTER SÖR poharankint 8 lejért valamint villásreggeli és egyéb italok a legpontosabb kiszolgálás mellett kapható. Azt még a közkezdelt PORTER SÖRT még nem itta az megfogja szeretni.

10341

### FIGYELEM!

70.- lejért

férfikalapokat tisztít, formáz és vasal,

90.- lejért

formáz női szalmakalapokat

„GABY-SZALON”

Arad, Bul. Reg. Ferd. (József tlg. ut) II. sz.

Új női kalapok megérkeztek és 280.- lejtől kezdve kaphatók.

1000 drb. GUMMIKABÁT

érkezett

SZANTO és KÖMLÖS

céghez 16785

Arad, színház-épület.

Gummikabátok 850 L-től

Átfordítható

„Fregoli”

kabátok ... 2000 L-től

## Aradhegyalján

községben 3 szobás NYARALÓ, gyönyörű verandával, ezenkívül külön 2 szobás épülettel, pincével, szőlőskerttel, árnyas parkírozott udvarral 300.000 lejért ELADÓ. Bővebbet 15235

Győrffy „Mures” Irodájában Arad, Str. Unirei (Fábián Gábor-utca.)

## FLEISZIG ÁRPAD

„Fekete Bárány”

sörresarnokában

május hó 1-től

temesvári English-Porter

sör állandóan friss csapolásban kapható!

**Építkezések, javítások és beruházásokhoz épülettanyaok**

u. m.: lécz, gerenda, tölgyeslemez, kerítés és padozat deszka, etc., továbbá:

**asztalos- és bútortipar részére**

az összes faanyag és keményfaanyagok jutányos olcsó árban beszerezhetők

**Aufrecht Miksa**

üzletkezelésében ARAD, Str. Máriaegyházi (Gyermekkorházzal szemben.)

**Famegmunkálógépeink is**

(modernül felszerelt nagy teljesítőképességű szalgafűrészek, darabolók, vastagság- és egyengető-gyalu, kelezők, csapológ, furók stb.) méltányos bérdíjak mellett megbízóink rendelkezésére állanak.

## Soffórt

keresünk azonnali belépésre teherautónkhoz. 2735

**Kolner és Társa, Savarsia.**

Teljes szakképzettséget és feltétlenül józan életmódot kívánunk.

**Jön! Öfensége vár Glin Elinor „SFINX” című regénye után, új feldolgozásban. Jön!**

**Nagy pünkösdi vásár!**  
Női felöltők és ruhákban, továbbá nyári grenadín és nyers selyem ruhákban, aljak, blouzok és pongyolák  
**Figyelmes kiszolgálás.**

**JULIU PLESZ GYULA**

Központi női ruhaáruhása Arad,  
Str. Col. Piriol (Vörösmarty-ucca) 8. A színház hátsó belső részében  
I-a festő pongyola L. 300.—, I-a voal mosó-ruhák L. 300.—, I-a sima és min-  
tás grenadín ruhák L. 800-tól 1000-ig, nyersselyem ruhák L. 1000-tól 1500-ig.

Mélyre leszállított árak  
Külön angol és francia m. értékek  
osztály. Vidéki megrendelések  
pontosan eszközölt etnek.  
**Kérem a címre figyelni.**

**APRÓ HIRDETÉSEK.**

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó  
hirdetési ára hétköznap 4 lej — bány, vasárnap 5 lej. — Vestagabb betűvel 8 lej, illetve 10 lej. — A vas-  
tagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig veszzük fel. — Az  
apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szögig hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej.  
A hirdetésim felvételére magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál  
fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa. Illetve helyesbítse.  
\* \* \* \* \* Hirdetéseket telefon úton is feladhatók, telefon szám: 151. \* \* \* \* \*

**Levelezés.**

**PARÁZS ALATT HAMU!** Könyörgöm,  
éleszd s ne hagyd azt a kis parászt ki-  
aludni. Ha elkergetsz is imádlak. 2750

**KÉT fiatal urfiány** föltétlen intelligens  
uriemberek barátságát keresik. Választ  
az Aradi Közlöny kiadójába „Compagnions”  
jelölésre kérünk. 2759

**Alkalmazás.**

**ÜGYES szobaleányt** keresek május 1-re.  
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 250

**PENZTÁRNOKNÓ** fiatal, románul és né-  
metül beszélő felvétetik. Cím az Aradi  
Közlöny kiadójában. 2755

**DIPL. Kindergartnerin** oder verlässliches  
Fraulein wird zu 2 Kindern (2½, 3½  
Jahre) aufgenommen. Offerte an Rudolf  
Mosse Arad. 10341

**Lakás.**

**Kétszobás lakás**

uccai nagy üvegezett folyosóval az igaz-  
ságügyi palota közelében 2500 lej havi  
bérért **AZONNAL KIADÓ.** Bővebbet  
Arad, Str. Consistorului (Batthyány-u.)  
32. ajtó 2. délután 1—3 óra között. 2764

**Hollós Vacuum Cleaner**

ARAD, Str. Barilla 39. (Ferral- és  
Rákóczi-u. sarok). : Telefon 5—13  
porázívás, parkettsurolás és fényezés  
electromos gépekkel. : Teljes lakás-  
takarítások vállalása.

**Vétel és eladás.**

**ÜZLETI KÖNYVEK, DOSSIEK,** levél-  
rendezők, nyomtatványok és minden iro-  
dai cikk **KERPELNEL** Arad. 98

**ELŐSZOBAFAL,** rakettek, zongorák,  
háló, ebédlő, uriszoba, szalonberendezé-  
sek, étkező szervizek, fotelok, szekré-  
nyek, szőnyegek, íróasztalgarnitúrák,  
címbalom, hegedű, gramofon, festmények,  
asztalneműek, szövet függönyök, dísztár-  
gyak, rézműködő stb. eladók. Arad, Str.  
Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. em.  
jobb. 1000

**TURAAUTÓ 40 lóerős** olcsón eladó, Cím  
Rudolf Mosse hirdetőben Arad. 10341

**EREDETI** magánjáró cséplőgarnitúra el-  
adó, Heret Zsiga, Arad, Str. Turnului 3.  
(Lovardu-u.) 2766

**ELKÖLTÖZÉS** miatt olcsón eladó hat-  
személyes autó és egy címbalom, rész-  
letfizetésre is. Cím az Aradi Közlöny  
kiadójában. 2765

**VILÁGOS** hálószoba fényezett, elsőrendű  
munka olcsón eladó Mihaleczky aszta-  
losnál Arad, Str. Sărinđar 4. (Arok-u.)  
2767

**MÉMÉSZETI** cikkek nagy választékban  
Magyar Ferencnél Arad, Str. Románu-  
lui 5. 1611

**ALIG HASZNALT** „Ford” autó eladó.  
Flora líkőrgyár, Arad. 2694

**ANTIK BUTOROKAT,** különböző szoba-  
berendezéseket, egyes butordarabokat,  
íróasztalokat, székeket, perzsa- és gyári  
szőnyeget, fehérneműeket keresek sür-  
gősen bizományba s azok gyors eladásá-  
ról gondoskodom. Arad, Str. Consistoru-  
lui 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

**MASSZIV** hálószoba, ebédlőkredenc,  
nagy konyhakredenc asztallal eladók.  
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2737

**EGY** hosszú zongora eladó. Arad, Str.  
Dr. Rațiu 27. 2756

**RÖVID BÉCSI ZONGORA,** kitűnő han-  
gu, modern hálószoba butor, antik buto-  
rok, festmények, óriási választékban.  
Mindennemű régiséget veszünk. Salon  
Artistique. (Fischer Elz-palota) Arad 824

**HOMOKFUTÓ** jókarban olcsón eladó.  
Megtéríthető kisvasut telepén Weber,  
Arad. 2719

**MACULATURA PAPIR** 5 kilogramos csoma-  
gokban kapható az Aradi Közlöny kiadó-  
hivatalában. 500

**Incatlan.**

**HÁZHELYEK** eladók Ujmiklakás. Ér-  
deklődni Munteannál katonatemetővel  
szemben. 1859

**Üzletek.**

**KIADÓ** Arad, Str. Soarelui (Zoltán-ucca)  
7. szám alatti uccán száraz raktár pincé-  
vel. Bővebbet Flora líkőrgyár. 2716

**ÜZLET,** műhely, pince, Str. Eminescu  
átjáró ház udvarában kiadók. Bővebbet  
Arad, Str. Eminescu 5. 2680

**MŰHELYEKNEK** alkalmas pincehelyisé-  
gek olcsón kiadók. Arad, Str. Gh. Popa  
I., háztulajdonos. 2736

**GARAGENAK** alkalmas helyet lehetőleg  
belvárosban keres „Record” autóvállalat  
Arad, Str. Moise Nicoara 2. (Petőfi-u.)  
2761

**Előnyös!** árban vásárolhat harisnyát,  
kezttyűt, sálkendőt, kötött  
sportkabátot, valamint  
gyermek tricót és sokat

EGY üzlethelyiség kiadó. Arad, Piața Ca-  
tedralei (Tökölly-tér) Tabakovits-náz. 2766

**Különféle.**

**KISERDŐBEN** teniszpályák kiadók. Ér-  
deklődhetni az állomásfőnöknél vagy  
Mohor vendéglősnél Városliget Arad. 250

**MŰHELY** átadó felszereléssel 25.000 lej-  
ért, mely esetleg nagyszámu családnak  
is foglalkozást és jövőt biztosít. Cím az  
Aradi Közlöny kiadójában. 2757

**Árverési hirdetmény.**

Az Aradi Orth. Izr. hitközség előljár-  
rása 1. é. május hó 2-án, vasárnap dél-  
előtt 11 órakor a hitközség tanácsterm-  
ben megtartandó nyilvános árverésen  
haszonbérbe adja a baromfi vágóhidoni

**tolttépés**

ját 1 esetleg 3 évre, mely árverésre  
az érdekeltek ezennel meghívának. Bö-  
vebb felvilágosítások a hitk. jegyzői iro-  
dájában nyerhetők. 10342 Előjáróság.

**Rossz villanyégők!**

becserélése ráfizetéssel, garantált gyári  
újgőre, törött üveg és porcellán tár-  
gyak szakszerű ragasztása, képerete-  
zést és ablaküvegezést olcsón vállalok.  
**SCHWARZ** üveges Aradon, a zsidó-  
templom mellett. 1811

**Muzsaj József Arad**

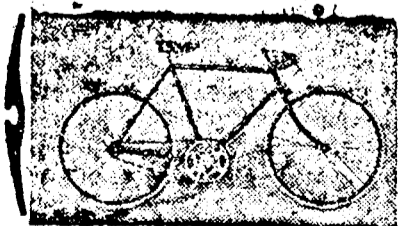
színházzal szemben.  
**Tavaszi árjegyzék:**

- Férfi öltöny tiszta gyapjú L. 1950
  - Fiu öltöny tiszta gyapjú L. 1250
  - Gyermek costum ... L. 800
  - Ulster felöltő divat színek L. 1950
  - Ulster felöltő angol ... L. 2600
  - Ulster felöltő I-a Covercoat L. 4000
  - Ulster fiu tiszta gyapjú... L. 1000
  - Fregoli raglán ... L. 2200
  - Gummi kabát ... L. 850
  - Hannoveri ) gummi
  - Wimpassingi ) kabátok L. 1450
- Mérték utáni szabóság.**  
Nagy szövet raktár. 1612

**Szántónál** Arad, Str. Eminescu 6.  
(v. Deák Ferenc-ucca)  
Vadászkürttel szemben

**Kézimunka** rajzolja, kezdve és készen Gebelnek, Smirnak. Füg-  
gönyök, Agytakarók. Mindennemű kézimunka anya-  
sok nagy választékban. Smirna nyírás, montirozás. Arad, Str. Col. Piriol No. 1.  
Előrajzolás. Harisnyák szolid árakban. Színház mögött 7416

**Kövezést** és mindennemű utépítést a legelőnyösebb feltételek mellett  
vállal és készít bárhol **SZIANITY GYÖRGY** kövezési vállalkozó  
Arad, Piața Sft. Sava 6. (Szerb-palota.) Költségvetések díjtalanok.



**Solingeni „Patria” és Steyr**  
**„Waffenrad”** kerékpárok  
Kedvező fizetési feltételek mellett kaphatók  
**HAMMER VILMOS**  
műszerésznél. Arad, P. Avram Iancu 5—6.  
Motorgumik minden méretben raktáron. 1546



**BÖRFEDÉLLEMEZ**  
**ERŐS TARTÓS VILHARTÁLLÓ**  
**„GROZIT” TIMISOARA**

**Grozit gyártmányok:**

Fedéllemezek külföldi filizlemezből  
(nem cellulóizoból), aszfaltszigetelő-  
lemezek, aszfaltmastix, bitumen,  
facement, tetőlakk, carbolineum,  
kőszénkátrány.

Vállal mindennemű szakmába vágó tető-  
fedési és aszfaltozási munkálatokat.  
Képviselőt és lerakat Aradváros és kör-  
nyékére:

**Dobiaschi J. és Dörner Testvérek**  
Arad, Str. Episcopul D. Rațiu 3. (Magyar-u.)

**Pécska-ut**

tőzsomszédságában 3 szobás átvehető  
lakással bíró magánház, 250.000 lejért  
ELADÓ. Kizárólagos megbízott: 16135  
Uranul-iroda Arad, főpostával szemben,

**Gazdálkodásra**

alkalmas nagy telekkel bíró adómentes  
magánház, a volt Purgly Lajosné-ucca  
37. szám, átvehető 3 nagy szobás lakás-  
sal **SÜRGŐSEN ELADÓ.** 16135

Eladással kizárólagos megbízottam:  
Uranul-iroda Arad, főpostával szemben,

**Bohn-féle**

**zsombolyai eserép**  
Prima berzovai darabos mész,  
Tordai és gurahonci cement,  
gipsz, lupányi darabos  
kőszén, száraz rostált  
faszén, stukkatur ná,  
kátrányfedőlemezek,  
száraz aprított  
tüzifa, csomagolt  
faszén legol-  
csóbban és  
házhöz szállítva beszerezhető

**BOROS & CZUCKER,**

ARAD. 16743  
Bul. Regele Ferdinand 40—42.  
(Aradana-épület.) Telefon 952.

**Szombaton nyílik meg az**  
**aradi Marosparti**  
**Nyári Mozgó**

**„A császár nevében”**

című szenzációs 6 felvonásos  
filmmel. — A főszerepekből  
Lya de Putti és Harry Hardt.

Az előadások kezdete pont 9-kor. — Ugyancsak szombaton d. e. 10 órakor nyílik meg a nyári mozi büfféje is katonazenével